

Académie royale des Sciences d'Outre-Mer

Règlement d'ordre intérieur

Elections

Article 1er. Les élections en vue de la proposition des candidats aux places vacantes de membre titulaire, associé et correspondant de l'Académie se font aux mois de mai et de décembre. Il en va de même de l'élection des membres d'honneur.

Art. 2. Tout membre titulaire, associé ou correspondant d'une Classe peut demander de passer dans une autre Classe lorsqu'une vacance se produit dans cette dernière. Dans ce cas, il doit en exprimer par écrit au secrétaire perpétuel la demande, avant que les présentations des candidats aux places vacantes aient été arrêtées par la Classe intéressée.

Art. 3. Les présentations et discussions des candidatures ainsi que les élections doivent être spécialement mentionnées dans la lettre de convocation de la Classe intéressée, avec indication précise du jour et de l'heure.

Art. 4. Les présentations des candidatures se font, pour chaque place, en comité secret, à la séance qui précède l'élection, c'est-à-dire aux mois d'avril ou de novembre. Elles s'efforceront d'assurer un équilibre harmonieux entre les diverses disciplines.

Elles sont adressées par écrit au secrétaire perpétuel quinze jours au moins avant ladite séance, signées par trois membres titulaires ou titulaires honoraires et accompagnées d'un *curriculum vitae* mentionnant : nom et prénoms du candidat, lieu et date de naissance, état civil et nationalité, adresse complète, titres et diplômes, fonctions et occupations, missions scientifiques, sociétés savantes, distinctions honorifiques, titres des principales publications.

Au cours de la séance de présentation, les parrains veillent à souligner les titres de leur candidat à l'appui, entre autres, de ses publications, dont les principales seront déposées.

Art. 5. A la séance qui précède l'élection, c'est-à-dire aux mois d'avril ou de novembre, la Classe peut décider, en comité secret, l'inscription de nouvelles candidatures, à la condition qu'elles soient présentées dans la même forme qu'à l'article 4, et signées par cinq membres titulaires ou titulaires honoraires de la même Classe.

Art. 6. Après discussion en comité secret, la Classe arrête, à la majorité relative des voix, une liste portant, si possible, autant de fois deux noms de candidats qu'il y a des places vacantes. Cette liste n'est définitive que si elle a été établie la moitié des membres titulaires de la Classe étant présents. Si ce quorum n'est pas atteint, la liste sera arrêtée à la séance suivante quel que soit le nombre des membres titulaires présents.

Les abstentions n'entrent pas en ligne de compte dans le résultat des suffrages exprimés.

Art. 7. L'élection en comité secret ne peut avoir lieu que si la moitié des membres titulaires sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, l'élection sera remise à la séance suivante. A cette seconde séance d'élection, la Classe passera au vote, quel que soit le nombre des membres titulaires présents.

En cas de parité de suffrages, le candidat le plus âgé est élu.

Art. 9. Toute candidature non retenue lors d'une élection doit, pour être valable, être signée à nouveau par trois membres titulaires ou titulaires honoraires et être représentée dans les conditions stipulées à l'article 4.

Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen

Huishoudelijk Reglement

Verkiezingen

Artikel 1. De verkiezingen met het oog op het voordragen van de kandidaten voor de openstaande plaatsen van werkend, geassocieerd of corresponderend lid van de Academie worden gehouden in mei en december. Dit geldt eveneens voor de verkiezing van de leden *honoris causa*.

Art. 2. Elk werkend, geassocieerd of corresponderend lid van een Klasse mag vragen om naar een andere Klasse over te gaan, wanneer in laatstgenoemde Klasse een plaats openvalt. In dit geval moet een schriftelijke aanvraag worden ingediend bij de vaste secretaris vóór dat de voordracht van de kandidaten voor de openstaande plaatsen door de betrokken Klasse is vastgelegd.

Art. 3. In de oproepingsbrief waarmee de betrokken Klasse wordt bijengeroepen moeten de voordracht en de bespreking van de candidaturen, evenals de verkiezing, uitdrukkelijk vermeld worden met nauwkeurige opgave van dag en uur.

Art. 4. Voor elke plaats worden de candidaturen in besloten vergadering voorgedragen tijdens de zitting die aan de verkiezing voorafgaat, dat wil zeggen in april of november. Zij zullen ernaar streven een harmonisch evenwicht te verzekeren tussen de verschillende wetenschapstakken.

Zij worden schriftelijk minstens vijftien dagen vóór voormelde zitting aan de vaste secretaris gezonden; ze dienen ondertekend te zijn door drie werkende leden of ereleden en vergezeld te zijn van een *curriculum vitae* waarin de volgende gegevens verstrekt worden : naam en voornamen van de kandidaat, plaats en datum van geboorte, burgerlijke staat en nationaliteit, volledig adres, titels en diploma's, functie en werkzaamheden wetenschappelijke opdrachten, geleerde genootschappen, eervolle onderscheidingen, titel van de belangrijkste publikaties.

Tijdens de zitting die gewijd is aan het voordragen moeten de voorstellende leden de aandacht vestigen op de aanspraken van hun kandidaat, onder meer, aan de hand van diens publikaties waarvan de belangrijkste moeten worden voorgelegd.

Art. 5. Tijdens de zitting die aan de verkiezing voorafgaat, dit wil zeggen in de maanden april of november, kan de Klasse in besloten vergadering tot het inschrijven van nieuwe kandidaten besluiten, indien deze, ondertekend door vijf werkende leden of ereleden van dezelfde Klasse voorgesteld worden in dezelfde vorm als in artikel 4.

Art. 6. Na bespreking in besloten vergadering stelt de Klasse bij betrekkelijke meerderheid van stemmen een lijst op van zo mogelijk evenveel maal twee namen van kandidaten als er open plaatsen zijn. Deze lijst is slechts definitief indien ze opgesteld werd in aanwezigheid van de helft van de werkende leden van de Klasse. Indien dit quorum niet bereikt is zal de lijst vastgelegd worden op de volgende zitting, welk ook het aantal aanwezige werkende leden zij.

De onthoudingen worden niet meegerekend in het resultaat van de uitgebrachte stemmen.

Art. 7. De verkiezing in besloten vergadering mag slechts plaats hebben indien de helft van de werkende leden aanwezig is. Indien dat aantal niet bereikt wordt, wordt de verkiezing uitgesteld tot de volgende zitting. Op deze tweede verkiezingszitting houdt de Klasse de stemming, welke ook het aantal aanwezige werkende leden zij.

In geval van gelijkheid van stemmen is de oudste kandidaat verkozen.

Art. 9. Elke kandidatuur die niet in aanmerking genomen werd bij een stemming, moet, om geldig te zijn, opnieuw ondertekend worden door drie werkende leden of ereleden en opnieuw voorgelegd volgens de regels van artikel 4.

Art. 10. Le dépouillement du scrutin se fait par le directeur assisté de deux assesseurs choisis parmi les membres présents.

Art. 11. Nul n'est admis à prendre part à la présentation et à l'élection s'il est parent ou allié d'un candidat jusqu'au troisième degré inclusivement.

Art. 12. Chaque Classe élit, en comité secret, dans sa dernière séance de l'année civile, parmi ses membres titulaires, un vice-directeur pour l'année suivante. Il remplace en cette qualité, le directeur empêché ou absent. A l'expiration de ladite année, il exerce, pendant un an, les fonctions de directeur.

Art. 13. Au cours de la séance précédente, les Classes procèdent en comité secret, à un échange de vues sur la désignation du vice-directeur.

Art. 14. Sera considéré comme démissionnaire tout membre titulaire ou associé, qui n'aura assisté à aucune séance pendant deux ans, à moins que des raisons graves l'empêchent de prendre une part active et régulière aux travaux de l'Académie.

Pourrait de même être considéré comme démissionnaire, tout membre correspondant qui n'aura fait parvenir aucun travail pendant cinq ans.

Art. 15. Les membres titulaires, associés ou correspondants ayant atteint l'âge de 65 ans sont élevés à l'honorariat. Ils peuvent l'être avant cet âge s'ils sont empêchés de prendre une part active et régulière aux travaux de l'Académie.

Secrétaire perpétuel

Art. 16. Le Secrétaire perpétuel est chargé de la gestion courante de l'Académie. Il assiste à toutes les séances des Classes et des Commissions. Il n'a voix délibérative que dans la Classe dont il est membre.

Il est chargé de la correspondance, de la tenue des procès-verbaux des séances et de la garde des archives, tant de l'Académie que de chacune des Classes et des diverses Commissions.

Il fait partie de la Commission administrative dont il assure le secrétariat.

Il veille notamment à la publication au *Moniteur belge*, dans la première quinzaine de janvier, de noms, prénoms, professions et domiciles des membres de la Commission administrative.

Il fait partie du Bureau.

Le personnel administratif est placé sous sa direction.

Art. 17. Le secrétaire perpétuel est chargé en qualité de trésorier des recettes et des dépenses de l'Académie. Il veille à la tenue des écritures relatives à la comptabilité et fait rapport à la fin de chaque trimestre à la Commission des finances.

Art. 18. Le secrétaire perpétuel dresse et publie tous les ans le catalogue des ouvrages, périodiques ou tirés à part reçus par l'Académie ou acquis par elle dans le courant de l'année.

Art. 19. Le membre titulaire, désigné par la Commission administrative pour suppléer le secrétaire perpétuel, assume tous les pouvoirs du secrétaire perpétuel et bénéficie de toutes ses prérogatives. Il porte le titre de secrétaire perpétuel *ad interim*.

Cette désignation est publiée dans le *Moniteur belge*.

Séances

Art. 20. Les convocations sont adressées aux membres résidant en Belgique huit jours au moins avant chaque réunion. Elles énoncent les principaux objets portés à l'ordre du jour.

Art. 21. Le directeur assure la bonne ordonnance des séances. Il appelle les sujets à traiter, dirige les discussions, met aux voix les propositions, recueille les suffrages, prononce les résolutions et constate, avec le secrétaire perpétuel, l'adoption des procès-verbaux par la Classe.

Art. 10. Het tellen van de stemmen gebeurt door de directeur bijgestaan door twee bijzitters, gekozen onder de aanwezige leden.

Art. 11. Wie familielid of verwante is van een kandidaat, tot de derde graad inbegrepen, mag niet deelnemen aan het voordragen en de stemming.

Art. 12. Tijdens haar laatste zitting van het burgerlijk jaar verkiest iedere Klasse in besloten vergadering, onder haar werkende leden, een vice-directeur voor het volgende jaar. Hij vervangt in deze hoedanigheid de directeur, wanneer deze verhinderd of afwezig is. Na verloop van dat jaar oefent hij, gedurende een jaar, de functie van directeur uit.

Art. 13. Tijdens de vorige zitting houden de Klassen in besloten vergadering, een gedachtenwisseling over de aanwijzing van de vice-directeur.

Art. 14. Als ontslagnemend zal beschouwd worden ieder werkend of geassocieerd lid, dat gedurende twee jaren, geen enkele zitting bijgewoond heeft, tenzij gewichtige redenen hem beletten actief en regelmatig deel te nemen aan de werkzaamheden van de Academie.

Als ontslagnemend zou eveneens kunnen beschouwd worden elk corresponderend lid dat gedurende vijf jaar geen enkel werk ingezonden heeft.

Art. 15. De werkende, geassocieerde en corresponderende leden, die de leeftijd van 65 jaar bereiken worden tot het erelidmaatschap verheven. Zij kunnen vóór deze leeftijd erelid worden, indien zij belet zijn actief en regelmatig deel te nemen aan de werkzaamheden van de Academie.

Vaste secretaris

Art. 16. De vaste secretaris is met het dagelijks beheer van de Academie belast. Hij woont alle zittingen van de Klassen en van de Commissies bij. Hij heeft enkel stemrecht in de Klasse waarvan hij lid is.

Hij is belast met de briefwisseling, met het opstellen van de notulen van de zittingen en het bewaren van het archief, zowel van de Academie als van elk van de Klassen en de verschillende Commissies.

Hij maakt deel uit van de Bestuurscommissie waarvan hij het secretariaat waarneemt.

Hij zorgt onder meer voor de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, in de loop van de eerste helft van januari, van naam, voornamen, beroep en verblijfplaats van de leden van de Bestuurscommissie.

Hij maakt deel uit van het Bureau.

Het administratief personeel staat onder zijn leiding.

Art. 17. De vaste secretaris is, als penningmeester, belast met de ontvangsten en de uitgaven van de Academie. Hij zorgt voor het bijhouden van de stukken betreffende de boekhouding en op het einde van elke trimester brengt hij verslag uit bij de Commissie van financiën.

Art. 18. De vaste secretaris stelt elk jaar de catalogus op van de boeken, tijdschriften of overdrukken die de Academie ontving of die ze in de loop van het jaar verwierf, en publiceert deze catalogus.

Art. 19. Het werkend lid dat door de Bestuurscommissie aangewezen wordt om de vaste secretaris te vervangen, neemt al diens bevoegdheden op zich en geniet al zijn voorrechten. Hij draagt de titel van vaste secretaris *ad interim*.

Deze aanwijzing wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Zittingen

Art. 20. De oproepingsbrieven worden ten minste acht dagen vóór elke vergadering verzonden naar de leden die in België verblijven. Ze vermelden de voornaamste punten van de agenda.

Art. 21. De directeur staat in voor de goede regeling van de zittingen. Hij duidt de te behandelen onderwerpen aan, leidt de besprekingen, legt de voorstellen ter stemming, verzamelt de stemmen, spreekt de beslissingen uit en acteert, met de vaste secretaris, de goedkeuring van de notulen door de Klasse.

Art. 22. En l'absence du directeur et du vice-directeur, le plus ancien membre titulaire assume la présidence.

Art. 23. Aucune lecture ni aucun discours ayant trait à un même objet ne peut durer plus d'une demi-heure sans une décision de la Classe.

Au cas où plusieurs lectures sont inscrites à l'ordre du jour de la même séance, leur discussion peut être écourtée ou remise à une séance ultérieure.

Art. 24. Nul ne peut être interrompu quand il parle, sauf au cas où le directeur interpelle un orateur qui enfreint quelque disposition du Règlement ou qui s'écarte du sujet dont il est question.

Art. 25. Il est toujours permis de prendre la parole pour un fait personnel, pour une motion d'ordre ou pour un rappel au Règlement. Le directeur a le pouvoir de rappeler à l'ordre.

Art. 26. Si cinq membres demandent la clôture d'une discussion, le directeur la met aux voix; il est permis de prendre la parole pour ou contre la clôture.

Art. 27. Les décisions sont prises à la majorité absolue des membres titulaires et titulaires honoraires présents. Le vote s'exprime soit à main levée, soit par appel nominal, soit par bulletin secret. Ce dernier mode est obligatoire quand il est réclamé par cinq membres ou quand il s'agit de personnes.

En cas de parité des suffrages, le président de séance est habilité à trancher.

Art. 28. Les membres associés, associés honoraires, correspondants et correspondants honoraires assistent aux séances avec voix consultative.

Art. 29. Toute communication lue à la Classe doit, en principe, être remise sur le champ au secrétaire perpétuel et, en tout cas, dans les huit jours. Passé ce délai, l'auteur perd ses droits à la publication par les soins de l'Académie.

Art. 30. Tout les ans, dans la séance qui précède la séance plénière, chaque Classe statue sur l'attribution des prix des concours.

Art. 31. Chaque année, en octobre, l'Académie tient, les trois Classes réunies, une séance plénière dont l'ordre du jour comporte nécessairement le rapport du secrétaire perpétuel, ainsi que la proclamation des résultats des concours.

Art. 32. En cas d'absence du président, le doyen d'âge des directeurs préside les séances plénières de l'Académie.

Publications

Art. 33. Les publications de l'Académie sont en priorité et dans l'ordre :

1. Le Bulletin des séances;
2. Les mémoires.

Art. 34. Les mémoires comprennent une série par Classe. Chaque mémoire a sa pagination particulière.

Art. 35. Les ouvrages lus ou présentés à l'Académie, en vue de leur impression dans les Mémoires, sont mentionnés dans le Bulletin de la séance au cours de laquelle la présentation a été faite.

Art. 36. Lorsque l'Académie décide l'impression des rapports faits sur les ouvrages présentés, ces rapports sont publiés dans le Bulletin.

Art. 37. Le secrétaire perpétuel peut confier aux auteurs les manuscrits qui ont été adoptés pour l'impression, afin qu'ils y apportent éventuellement des corrections, mais il est tenu de les communiquer à nouveau aux rapporteurs s'il en résulte des remaniements.

Art. 22. In afwezigheid van de directeur en de vice-directeur neemt het werkend lid met de meeste anciënniteit het voorzitterschap waar.

Art. 23. Geen enkele lezing of toespraak betreffende eenzelfde onderwerp mag langer duren dan een half uur zonder een beslissing van de Klasse.

Indien meerdere lezingen op de agenda van dezelfde zitting ingeschreven zijn, kan hun bespreking ingekort of naar een volgende zitting verwezen worden.

Art. 24. Niemand mag onderbroken worden terwijl hij aan het woord is, behalve in geval de directeur een redenaar interpelleert die een bepaling van het Reglement overtreedt of die van het besproken onderwerp afwijkt.

Art. 25. Het is altijd geoorloofd het woord te nemen voor een persoonlijke aangelegenheid, voor een ordemotie of voor een verwijzing naar het Reglement. De directeur heeft het recht tot de orde te roepen.

Art. 26. Indien vijf leden de afsluiting van de vergadering vragen, legt de directeur ze ter stemming; het is geoorloofd het woord te nemen voor of tegen de afsluiting.

Art. 27. De beslissingen worden genomen bij volstreekte meerderheid van de aanwezige werkende leden en ereleden. Er wordt gestemd ofwel door de hand op te steken, ofwel bij naamafroeping, ofwel bij geheime stemming. Deze laatste stemwijze is verplicht wanneer vijf leden erom vragen of wanneer het personen betreft.

Bij staking van stemmen is de voorzitter van de zitting bevoegd te beslissen.

Art. 28. De geassocieerde leden, de geassocieerde ereleden, de corresponderende leden en de corresponderende ereleden wonen de zittingen met raadgevende stem bij.

Art. 29. Elke mededeling die voor de Klasse gelezen werd, moet in principe onmiddellijk aan de vaste secretaris overhandigd worden en, in elk geval, binnen de acht dagen. Na het verstrijken van deze termijn verliest de auteur zijn recht op publikatie door toedoen van de Academie.

Art. 30. Elk jaar, tijdens de zitting die aan de plenaire zitting voorafgaat, beslist elke Klasse over het toekennen van de prijzen van de wedstrijden.

Art. 31. Elk jaar in oktober houdt de Academie met de drie Klassen samen een plenaire zitting waarvan de agenda het verslag van de vaste secretaris moet omvatten, evenals de proclamatie van de uitslagen van de wedstrijden.

Art. 32. In geval van afwezigheid van de voorzitter zit de oudervomsdeden van de directeurs de plenaire zittingen van de Academie voor.

Publikaties

Art. 33. De publikaties van de Academie zijn op de eerste plaats en in de volgende rangorde :

1. De Mededelingen der zittingen;
2. De verhandelingen.

Art. 34. De verhandelingen omvatten een serie per Klasse. Elke verhandeling heeft haar eigen paginering.

Art. 35. Werken die werden voorgelezen of aan de Academie voorgelegd om in de verhandelingen gedrukt te worden, worden vermeld in de Mededelingen van de zitting waarop zij werden voorgesteld.

Art. 36. Wanneer de Academie beslist verslagen over ingediende werken te laten drukken, worden deze verslagen in de Mededelingen gepubliceerd.

Art. 37. De vaste secretaris kan de handschriften, waarvan het drukken werd aangenomen, opnieuw aan de auteurs toevertrouwen om er eventueel verbeteringen in aan te brengen, maar hij moet ze opnieuw naar de verslaggevers zenden indien er wijzigingen uit volgen.

Art. 38. Pour la présentation des manuscrits, les auteurs se conformeront aux directives de l'Académie.

Art. 39. Des changements ou compléments ne peuvent être apportés aux mémoires que sous forme de notes ou d'annexes.

Art. 40. Les manuscrits présentés et acceptés pour impression à l'Académie deviennent propriété de celle-ci.

Art. 41. Le Bulletin constitue un recueil consacré aux procès-verbaux, rapports, communications n'excédant pas 32 pages et les discussions qui y font suite.

Les procès-verbaux doivent avoir été approuvés au préalable par la Classe intéressée.

Art. 42. Les communications d'auteurs extérieurs à l'Académie doivent être acceptées par la Classe pour l'impression.

Art. 43. Les épreuves des travaux à l'impression sont remises au secrétaire perpétuel qui les transmet aux auteurs. Ceux-ci les lui remettent après correction.

Art. 44. Les auteurs des communications insérées dans le Bulletin ou des mémoires de l'Académie, ont droit à recevoir vingt-cinq tirés à part de leur travail.

Lors du renvoi de l'épreuve corrigée, les auteurs ont en outre la faculté de demander des exemplaires supplémentaires, moyennant prix à convenir avec le secrétaire perpétuel.

Art. 45. L'imprimeur ne reçoit les ouvrages qui lui sont confiés que des mains du secrétaire perpétuel et il ne peut les mettre sous presse qu'après avoir obtenu de lui le bon à tirer.

Art. 46. Les frais de remaniements ou de changements extraordinaires faits pendant la composition ou la correction des épreuves sont à charge de celui qui les a causés.

Concours annuels

Art. 47. Chaque Classe met annuellement au concours deux questions sur les matières dont elle s'occupe. Les travaux présentés en réponse à ces questions peuvent ne pas être inédits. Mais, en ce cas, leur date de publication doit être postérieure à celle des questions du concours.

Art. 48. Les membres de l'Académie ne peuvent prendre part aux concours annuels.

Art. 49. Chaque travail couronné par l'Académie au concours annuel reçoit un prix de 30 000 FB.

Art. 50. A la séance de février, les Classes déterminent les matières sur lesquelles porteront les questions; elles nomment, pour chacune de ces matières, deux membres chargés de formuler les questions; elles peuvent reprendre des questions posées antérieurement.

Art. 51. A la séance de mars, les Classes entendent les rapports sur les questions proposées et arrêtent définitivement le texte de celles-ci.

Art. 52. Les auteurs des ouvrages envoyés au concours peuvent garder l'anonymat. Dans ce cas, ils joignent à leur travail un pli cacheté contenant leur nom et leur adresse et portant une devise reproduite en tête de leur ouvrage. Ce pli est ouvert après l'attribution du prix.

Art. 53. Les ouvrages présentés au concours doivent parvenir au secrétariat de l'Académie en cinq exemplaires avant le premier mai de la deuxième année calendrier qui suit celle de la publication des questions.

Art. 54. Dans leur séance de mai, les Classes désignent pour chaque question trois membres chargés de faire rapport sur les ouvrages présentés.

Art. 38. Voor het indienen van handschriften moeten de auteurs zich schikken naar de richtlijnen van de Academie.

Art. 39. Wijzigingen of aanvullingen mogen aan de verhandelingen enkel aangebracht worden in de vorm van nota's of bijlagen.

Art. 40. Handschriften die aan de Academie voorgelegd en voor publikaties aanvaard werden, worden haar eigendom.

Art. 41. De Mededelingen vormen een bundel gewijd aan de notulen, verslagen, mededelingen die de 32 bladzijden niet overschrijden en de besprekingen die er op volgen.

De notulen moeten vooraf door de betrokken Klasse goedgekeurd worden.

Art. 42. De mededelingen van auteurs die niet tot de Academie behoren moeten voor publikatie door de Klasse aanvaard worden.

Art. 43. Drukproeven worden gezonden naar de vaste secretaris die ze aan de auteurs bezorgt. Dezen zenden ze hem terug na verbetering.

Art. 44. De auteurs van de in de Mededelingen opgenomen studies of van de verhandelingen van de Academie hebben recht op vijftientig overdrukken van hun werk.

Bij het terugsturen van de verbeterde proef mogen de auteurs bijkomende exemplaren vragen tegen een prijs overeen te komen met de vaste secretaris.

Art. 45. De drukker ontvangt de hem toevertrouwde werken uitsluitend van de vaste secretaris en hij mag ze slechts drukken nadat hij van hem de toestemming heeft bekomen.

Art. 46. De kosten van omwerkingen of buitengewone wijzigingen, die tijdens het zetten of de verbetering van de drukproeven aangebracht worden, zijn ten laste van degene die ze veroorzaakt heeft.

Jaarlijkse wedstrijden

Art. 47. Elke Klasse schrijft jaarlijks een wedstrijd uit over twee vragen die verband houden met de door haar behandelde materies. De werken die als antwoord op deze vragen aangeboden worden mogen reeds uitgegeven zijn. Zij moeten in dit geval echter uitgegeven zijn na de datum waarop de vragen werden gesteld.

Art. 48. De leden van de Academie mogen niet deelnemen aan de jaarlijkse wedstrijden.

Art. 49. Elk werk dat door de Academie op de jaarlijkse wedstrijd bekroond wordt, ontvangt een prijs van 30 000 BF.

Art. 50. Op de zitting van februari bepalen de Klassen de onderwerpen waarop de vragen betrekking zullen hebben; zij wijzen voor elk onderwerp twee leden aan die belast zijn met het opstellen van de vragen; zij mogen vroeger gestelde vragen opnieuw stellen.

Art. 51. Op de zitting van maart nemen de Klassen kennis van de verslagen over de voorgestelde vragen en stellen er de definitieve tekst van op.

Art. 52. De auteurs van de voor de wedstrijd ingezonden werken mogen anoniem blijven. In dat geval voegen zij bij hun werk een verzegelde omslag die hun naam en adres bevat en een leus draagt die ook vooraan in het werk vermeldt wordt. Deze omslag wordt opengemaakt na de toekenning van de prijs.

Art. 53. De voor de wedstrijd ingediende werken moeten op de secretarie van de Academie toekomen, in vijf exemplaren, vóór de eerste mei van het tweede kalenderjaar dat volgt op de bekendmaking van de vragen.

Art. 54. Op hun zitting van mei wijzen de Klassen voor elke vraag drie leden aan, die belast worden met een verslag over de ingediende werken.

Art. 55. Dix jours avant qu'ils soient mis en délibération, les rapports, ainsi que les ouvrages sont déposés au secrétariat de l'Académie, où tous les membres peuvent en prendre connaissance.

Art. 56. Les prix sont attribués par la Classe au mois de juin ou, exceptionnellement à sa séance suivante, après lecture et approbation des rapports

Art. 57. Si la Classe décide qu'il n'y a pas lieu de décerner le prix, elle peut attribuer une mention honorable. Cette distinction n'autorise pas celui qui en est l'objet à prendre le titre de lauréat de l'Académie.

Art. 58. L'Académie se réserve le droit de publier les ouvrages couronnés et non encore imprimés.

Approuvé, le 30 juillet 1984.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 85 — 574

26 FEVRIER 1985. — Arrêté ministériel autorisant, pendant cinq ans, l'Inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture à mettre en œuvre de l'acide cyanhydrique en vue de gazer des terriers de renards (1)

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment les articles 723bis 16, 723bis 17 et 723bis 18;

Vu l'arrêté du Régent du 27 septembre 1947 portant approbation des titres III, IV et V du Règlement général pour la protection du travail, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 18 février 1974 fixant les modalités d'autorisation de mise en œuvre de certaines substances et préparations dangereuses, ainsi que les modalités d'agrément des chimistes qualifiés et de leurs adjoints en exécution de l'article 723bis 20 du Règlement général pour la protection du travail;

Vu la demande du 31 janvier 1985 introduite par l'Inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture;

Vu l'avis favorable de l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946;

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947;

Arrêté ministériel du 18 février 1974, *Moniteur belge* du 22 février 1974.

Art. 55. Tien dagen vóór hun bespreking worden de verslagen en de werken neergelegd op de secretarie van de Academie, waar alle leden er inzage kunnen van nemen.

Art. 56. De prijzen worden door de Klasse toegekend in de maand juni of, uitzonderlijk, op de volgende zitting, na voorlezing en goedkeuring van de verslagen.

Art. 57. Indien de Klasse beslist dat een prijs niet hoeft toegekend te worden, kan zij een eervolle vermelding toekennen. Deze onderscheiding geeft de begunstigde niet het recht de titel van laureaat van de Academie te dragen.

Art. 58. De Academie behoudt zich het recht voor de bekroonde en nog niet gedrukte werken te publiceren.

Goedgekeurd, 30 juli 1984.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 85 — 574

26 FEBRUARI 1985. — Ministerieel besluit waarbij de Diergeneeskundige Inspectie van het Ministerie van Landbouw, gedurende vijf jaar de vergunning verkrijgt voor het gebruik van waterstofcyanide om vosseholen te gassen (1)

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op de artikelen 723bis 16, 723bis 17 en 723bis 18;

Gelet op het besluit van de Regent van 27 september 1947, houdende goedkeuring van de titels III, IV en V van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 februari 1974 tot vaststelling van de vergunningsmodaliteiten voor het gebruiken van sommige gevaarlijke stoffen en preparaten, alsook van de erkenningsmodaliteiten van de bevoegde scheikundigen en hun adjuncten in uitvoering van artikel 723bis 20 van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming;

Gelet op het verzoek van de Diergeneeskundige Inspectie van het Ministerie van Landbouw, ingediend op 31 januari 1985;

Gelet op het gunstig advies van de Administratie van de Arbeids-hygiëne en -geneeskunde;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 april 1946;

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 oktober 1947;

Ministerieel besluit van 18 februari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 22 februari 1974.